

OSOBNÉ ÚDAJE

Mgr. et Mgr. Marcela Andoková, M.A., PhD.



 Benediktiho 4, 811 05 Bratislava

 +421 (944) 402972

 marcela.andokova@uniba.sk

Pohlavie Ž | Dátum narodenia 18/06/1976 | Štátna príslušnosť SR

PROFESIONÁLNE
OBLASTI ZÁUJMU

klasická filológia, klasické a moderné jazyky, ranokresťanská a patristická literatúra, klasická a moderná rétorika, sociálna komunikácia

PRAX

2013 - odborná VŠ asistentka

Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, Katedra klasickej a semitskej filológie, Gondova 2, P.O. Box 32, 814 99 Bratislava <http://fphil.uniba.sk/>

2003 - 2013 odborná VŠ asistentka

Tmavská Univerzita, Teologická fakulta, Katedra biblických a historických vied, Kostolná 1, P.O. Box 173, 814 99 Bratislava <http://www.tfu.sk/>

Tmavská Univerzita, Filozofická fakulta, Katedra klasických jazykov, Hornopotočná 23, 918 43 Trnava <http://www.truni.sk/>

2003 - lektorka AJ

Perspektiva SK, Cukrová 14, 811 08 Bratislava, Slovakia, <http://www.perspektiva-ls.sk/>

Československá obchodná banka, Michalská 18, 815 63 Bratislava, Slovakia, <https://www.csob.sk>

2003 - lektorka FJ

Perspektiva SK, Cukrová 14, 811 08 Bratislava, Slovakia, <http://www.perspektiva-ls.sk/>

L'Institut Français de Slovaquie, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava, Slovakia, <https://institutfrançais.sk/>

First State Language School, Palisády 38, 811 06 Bratislava, Slovakia, <http://www.1sjs.sk/>

2001 - 2003 žurnalistika

Rôzne slovenské inštitúcie, časopisy

1997 - now preklady a tlmočenie

Preklady a tlmočenie z/do francúzštiny, angličtiny, preklady z latinčiny

ŠTUDIJNÉ A VEDECKÉ STÁŽE

- 10 / 2019 Dipartimento di Filologia e Italianistica, Università di Bologna, Bologna, TALIANSKO www.fclit.unibo.it
- 10 / 2018 National Tsing-Hua University, Hsinchu, TAIWAN nthu-en.web.nthu.edu.tw
- 03 / 2018 Ústav klasických štúdií, Filozofická fakulta, Brno, ČESKÁ REPUBLIKA classics.phil.muni.cz
- 02 / 2018 University of Matanzas, KUBA www.umcc.cu
- 07 / 2017 Nanovic Institute for European Studies, Notre Dame University, Indiana, USA www.nd.edu
- 09 / 2012 Short-term research stay: Sorbonne III, Paris, FRANCÚZSKO www.univ-paris3.fr

VZDELÁVANIE A PRÍPRAVA

2008 - 2009	post-doc. Faculty of Theology, KU Leuven, BELGICKO https://theo.kuleuven.be	Úroveň EKR 8
2002 - 2008	PhD. udelený titul: 2008 Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, Katedra klasickej a semitskej filológie, Gondova 2, P.O. Box 32, 814 99 Bratislava http://fphil.uniba.sk/ Študijná oblasť: <i>Klasické štúdie (Latinská patristika)</i>	Úroveň EKR 8
jeseň 2005	Doktorandský študijný pobyt: École Pratique des Hautes études, Paríž, FRANCÚZSKO https://www.ephe.fr/	
2011 -	Letné jazykové kurzy talianskeho jazyka: 2011: Accademia Leonardo, Salerno; 2013: Orbitlingua, Orbetello (Grosseto); 2014: Omnilingua, San Remo; 2016: Edulingua, San Severino Marche; 2017: Europass, Firenze; 2018: Porta-d'Oriente, Otranto; 2019: Sc. Tricolore, Genoa	
2001 - 2002	D.E.A. (= M.A.) udelený titul: 2002 Université Stendhal, Grenoble, FRANCÚZSKO http://www.univ-grenoble-alpes.fr Študijná oblasť: <i>“Imaginaire et Poétiques” in classical languages (Late Antiquity)</i>	Úroveň EKR 7
1995 - 2000	Mgr. udelený titul: 2000 Univerzita Komenského, Filozofická fakulta, Katedra klasickej a semitskej filológie, Gondova 2, P.O. Box 32, 814 99 Bratislava http://fphil.uniba.sk/ Študijná oblasť: <i>klasická filológia a latinský jazyk latinský jazyk a stará gréčtina / Rímska civilizácia a literatúra angličtina a moderná anglická literatúra</i>	Úroveň EKR 7
1994 - 1999	Mgr. udelený titul: 1999 Univerzita Komenského, Rímskokatolícka cyrilometodská bohoslovecká fakulta, Kapitulská 26, 814 58 Bratislava http://frcth.uniba.sk/ Študijná oblasť: <i>Rímsko-katolícka teológia (externá forma štúdia)</i>	Úroveň EKR 7
1998	Francúzska letná jazyková škola CUEF; Grenoble, FRANCÚZSKO	
1990 - 1994	Gymnázium, Praha, ČESKÁ REPUBLIKA	Úroveň EKR 6

 POZVANÉ PREDNÁŠKY
 (zahraničné)

National Tsing Hua University, TAIWAN (2018)
 University of Beograd, SRBSKO (2015, 2016, 2017, 2019)
 University of Novi Sad, SRBSKO (2015)

Antické grécke náboženstvo; Antické rímske náboženstvo;
 Reálie antického Ríma; Dejiny rímskej literatúry;
 Latinský proseminár (Caesar, Cicero, Sallustius);
 Seminár rímskych historikov (Titus Livius, Tacitus); Latinská syntax;
 Úvod do filológie latinského stredoveku; Písomníctvo latinského stredoveku;
 Základy stredovekej latinčiny; Stredoveké latinské texty;
 Základy novovekej latinčiny; Novoveké latinské texty;
 Repetitorium Latínium; Latinská konverzácia;
 Úvod do štúdia klasickej filológie; Seminár prekladu z klasických jazykov;
 Biblická gréčtina; Latinské vzdelávanie a jeho vplyv na európske školstvo;
 Vzťah cirkvi a štátu v Rímskom impériu po roku 313;
 Latinčina – spoločný základ; Latinčina okolo nás;
 Rétorika pre tlmočníkov; Umenie rétoriky a jej využitie dnes;

OSOBNÉ ZRUČNOSTI

Materinský jazyk

slovenčina

Ďalšie jazyky

	POROZUMENIE		HOVORENIE		PÍSANIE
	Počúvanie	Čítanie	Ústna interakcia	Samostatný ústny prejav	
angličtina	C2	C2	C2	C2	C2
francúzština	C2	C2	C2	C2	C2
čeština	C2	C2	C2	C2	C2
taliančina	C2	C2	C2	C1	C1
nemčina	B2	B1	B1	B1	B1
španielčina	B2	B2	A2	A2	A2
flámčina	A2	A2	A2	A2	A2
ruština	A2	A2	A2	A2	A2
hindi	A2	A2	A2	A2	A2
moderná gréčtina	A2	A2	A2	A2	A2
latinčina	C2	C2	C1	C1	C2
stará gréčtina	-	B2	-	-	B2
hebrejčina	-	A1	-	-	A1

Úroveň: A1/A2: Používateľ základov jazyka - B1/B2: Samostatný používateľ - C1/C2 Skúsený používateľ
[Spoločný európsky referenčný rámec pre jazyky](#)

Komunikačné zručnosti

Skúsenosti s prácou v multikultúrnom prostredí nadobudnuté počas pobytov v zahraničí a pri spolupráci na medzinárodných projektoch; vynikajúce komunikačné schopnosti v niekoľkých európskych jazykoch; profesionálne rétorické zručnosti; sociálne komunikačné zručnosti.

Organizačné a riadiace zručnosti

- Rozhodovanie
- Tímová organizačia
- Plánovanie
- Koordinačné zručnosti
- Riešenie problémov
- Multitasking
- Strategické myslenie

Digitálna zručnosť

SEBAHODNOTENIE				
Spracovanie informácií	Komunikácia	Vytváranie obsahu	Bezpečnosť	Riešenie problémov
Používateľ základov jazyka	Samostatný používateľ	Používateľ základov jazyka	Používateľ základov jazyka	Používateľ základov jazyka
Úroveň: Používateľ základov jazyka - Samostatný používateľ - Skúsený používateľ Digitálne zručnosti - Tabuľka sebahodnotenia				
Uvedte názov, prípadne úroveň dosiahnutého IKT certifikátu.				

Počítačové zručnosti: Windows, Microsoft Office

Účasť vo vedecko-výskumných projektoch

- 2020-2022 – *Formálna a obsahová analýza hovorovej latinskej reči v neskornej antike na podklade kazateľskej činnosti Aurelia Augustina*. (zodpovedná riešiteľka). Filozofická fakulta UK, Bratislava
- 2018-2020 – *Inovatívne učebné pomôcky pre pripravované medziodborové štúdium „história - klasické jazyky“*. *Diseminácia didaktickopropagačných výstupov o civilizácii antického Ríma v širšom kultúrnom kontexte*. (zodpovedná riešiteľka). Filozofická fakulta UK, Bratislava
- od r. 2018 – *Koncepcia antickej gramatiky v gramatografickej tradícii 17.-18. storočia na území dnešného Slovenska a v širšom európskom kontexte*. Filozofická fakulta UK, Bratislava
- od r. 2010 – *Komentár k Biblii (Žalmy – v projekte zodpovedná za patristické komentáre)*, Teologická fakulta Trnavskej Univerzity, Bratislava
- 2015 – *Latinská humanistická literatúra na Slovensku v kontexte politickej propagandy*, Filozofická fakulta UK, Bratislava
- 2014 – *Rétorické minimum pre študentov tľmočníctva*, Filozofická fakulta UK, Bratislava
- 2005-2008 – *Antológia z diel filozofov, patristika a scholastika*, Teologická fakulta TU, Bratislava
- 2005 – *Starokresťanská knižnica*, Teologická fakulta TU Bratislava
- 2004 – *Bibliotheca Antiqua Christiana*, Filozofická fakulta Trnavskej Univerzity

Členstvo v domácich a zahraničných asociáciách

- 2016 – Zakladajúca členka a národná korešpondentka *Slovenskej patristickej spoločnosti*
- 2012 – Členka *České patristické společnosti*
- 2012 – Členka redakčnej rady *Teologického časopisu*
- 2011 – Členka a národná korešpondentka *Association Internationale d'Études Patristiques (A.I.E.P.)*
- 2003 – Členka *Slovenskej jednoty klasických filológov (SJKF)*

Účasť v TV vysielaniach a v rádiu

- RTVS, Slovenský rozhlas. Relácia "Nedeľné dobré rádio", téma "Augustín o výchove", Vysielanie 30.8.2020 o 8:00.
- RTVS, Rádio Lumen. Relácia "Od ucha k duchu", téma "Kazateľské umenie v antike a dnes" Živé vysielanie 29.8.2020, 20:15 - 20:45
- TV LUX v TV Relácii "Doma je doma : Pamäť a človek". Živé vysielanie 25.6.2020, 56 minút.
- RTVS, Radio Express: "Dokumentárne RD – Nad Slovom" na tému Septuaginta (4 vysielacie bloky po 9 minút). 11. novembra 2019.
- RTVS, Radio Express: "Dokumentárne RD – Nad Slovom" Nad Slovom s Cirkevnými otcami (4 vysielacie bloky po 9 minút). 20. júna 2019.
- TV LUX v TV Relácii "Doma je doma : Poriadok ako cesta k svätosti" na tému „Zachovaj poriadok a poriadok zachová teba“. Priamy prenos 9.10.2018, 20:25-21:55.
- TV LUX v TV Relácii "V Samárii pri studni" na tému „Sv. Hieronym a Biblia“. Priamy prenos 28.9.2015, 20:25-21:55.
- TV LUX v relácii "U Pavla" na tému „ohlasovanie Evanjelia“. Priamy prenos 28.4.2014, 20:30; reprízy: 1.5. o 16:05, 2.5. o 10:30, 4.5. o 12:50.
- TV LUX na tému „Svätý Augustín a pôstne obdobie“. Televízna relácia Ranná káva (v priamom prenose), 25. februára 2009.
- Verejná prezentácia knihy *Antológia – Patristika a Scholastika*. Dobrá kniha / Teologická fakulta Trnavskej univerzity, Bratislava, október 2009. Záznam z prezentácie odznel v hlavnom spravodajstve TV LUX dňa 8.10.2009 o 20:00.
- Z verejnej prezentácie prekladu sv. Augustína *Samovravy – O nesmrteľnosti duše*, ktorý som moderovala, odznel v rádiu Lumen, jún 2008.

Vybrané publikácie

Autorka a spoluautorka viac než 90 vedeckých publikácií

- ANDOKOVÁ, M.: *Čierna som, a predsa krásna. Tyconiov výklad Piesne piesní 1,5*. IRIS, Bratislava 2020. 200 s.
- ANDOKOVÁ, M. – HRNČIAROVÁ, D. (eds.): *Bežný život starých Rimanov*. IRIS, Bratislava 2020. 450 s.
- ANDOKOVÁ, M.: *Rečnicke umenie sv. Augustína v kázňach k stupňovým žalmom*. IRIS, Bratislava 2013. 280 s.
- ANDOKOVÁ, M.: patristické komentáre, in HROBOŇ, B. – KACIÁN, A. (eds.): *Komentáre k Starému zákonu: Ž 119*. Dobrá kniha, Bratislava 2019. 310 s.
- ANDOKOVÁ, M.: patristické komentáre, in HROBOŇ, B. (ed.): *Komentáre k Starému zákonu: Ž 51-75*. Dobrá kniha, Bratislava 2017. 691 p.
- ANDOKOVÁ, M. – HORKA, R.: *The Chronology of Augustine's Tractatus in Iohannis evangelium 1-16 and Enarrationes in psalmos 119-133*. In: *Vox Patrum* 39, No. 72 (2019), 149-170.
- ANDOKOVÁ, M.: *Defence of modernity or cry for antiquity? Tacitus' dialogus de oratoribus revisited*. In: *Studia Classica Anniversaria*, Skopje, Macedonia 2017. UDC1 (37), 31-46.
- ANDOKOVÁ, M.: *Tolera infirmitatem, si desideras perfectionem: The notion of tolerantia in relation to Christian perfection in Augustine's Sermones ad populum*. Edd. Brent A. - Khomych T. - Vakula O. - Vinzent M. In: *Studia Patristica* 51, Peeters Publishers, Leuven 2011, 115-132.
- VERTANOVÁ, S. – ANDOKOVÁ, M. et al.: *Timočník ako rečník*. Bratislava: Comenius University, 2015, 231 s.
- VERTANOVÁ, S. – ANDOKOVÁ, M.: *Skryté formy manipulácie v súčasnom politickom diskurze*. Bratislava: Fakulta aplikovaných jazykov. Ekonóm, Ekonomická univerzita v Bratislave, 2017, 85-97.
- ANDOKOVÁ, M. - VERTANOVÁ, S.: *Is rhetoric ethical? The relationship between rhetoric and ethic across history and today*. In: *Graecolatina et Orientalia XXXVII-XXXVIII*. Bratislava: Comenius University 2016, 133-145.
- ANDOKOVÁ, M.: *The role of captatio benevolentiae in the interaction between the speaker and his audience in Antiquity and today*. In: *Systasis* 29 (2016), 1-14.
- ANDOKOVÁ, M.: *Fusca sum et decora. The influence of Tyconius on Augustine's teaching of the ecclesia permixta*. In: *AUC Philologica* 2 (2015), *Graecolatina Pragensia* XXV, s. 61 – 76. ISSN 0567-8269
- ANDOKOVÁ, M.: *Tyconius a jeho chápanie cirkvi podľa spisu Kniha pravidiel. Úvodná štúdia*. In: *Pluralita myslenia v tradícii kresťanského staroveku a stredoveku*. M. LICHNER – R. NEMEC – M. ANDOKOVÁ – C. ŠESTÁK (Edd.). Dobrá kniha, Trnava 2014, s. 11 – 26. ISBN 978-80-7141-866-5
- ANDOKOVÁ, M.: *Kazateľ hercom – Význam obrazu mímického divadla v Augustínových kázňach a v jeho teológii krstu*. In: *Sborník Patristické konference Olomouc 2008*. Centrum pro práci s patristickými, středověkými a renesančními texty, Olomouc 2009. *Antické křesťanství: liturgie, retorika, antropologie*, V. Hušek, P. Kitzler, J. Plátová (Edd.), s. 82 – 94. ISBN 978-80-7325-190-1
- ANDOKOVÁ, M.: *Prítomnosť Augustínovho výkladu Enarratio in Psalmum 118 v Husovom komentári k Žalmu 118*. In: *Studia Historica Brunensia* 56, University of Masaryk, Brno 2009, s. 69 – 87. ISBN 978-80-210-5028-0, ISSN 1803-7429
- ANDOKOVÁ, M.: *Myseľ ako Boží obraz podľa De Trinitate XIV*. Introduction, translation and notes, in: *Antológia – Patristika a Scholastika*. Dobrá kniha / Theological Faculty of Trnava University, Bratislava 2009, s. 48 – 88. ISBN 978-80-7141-623-4
- ANDOKOVÁ, M.: *Spoločné zásady kresťanského vyučovania u Augustína a Komenského*. In: *Studia Comeniana et Historica – Komenský a patristika*, 37 (2007), č. 77-78, s. 57 – 67. ISSN 0323-2220
- ANDOKOVÁ, M.: *Quelques aspects de la prédication antidonatiste dans les "Enarrationes in Psalmos 119-133" de Saint Augustin*. In: *Graecolatina et Orientalia XXIX-XXX*. Bratislava: Univerzita Komenského 2007, s. 77 – 92. ISBN 978-80-223-2319-2
- Augustinus Aurelius: *O kresťanskej náuke* (De doctrina christiana). Úvodná štúdia, preklad a poznámky M. ANDOKOVÁ. In: *O kresťanskej náuke – O milosti a slobodnej vôli*. Prešov: Petra (v edícii Bibliotheca Antiqua Christiana) 2004, s. 19 – 168. ISBN 80-89007-44-9